

赫魯曉夫言論

(1960年)

第三冊

內部讀物

中共中央對外聯絡部編印

1960年6月

几 点 說 明

一、本書搜集的是赫魯曉夫同志言論。資料来源主要是根据我国报刊上已經刊载的全部材料，并参照苏联“真理报”上所刊载的全部材料。

二、本書是按年份編輯的，每年按時間順序汇集一冊或数冊。

三、为了帮助讀者了解一些問題的背景，在某些文章后边附录一些苏联有关的必要文件。

四、由于本書編輯的时间仓促，本書的譯文也沒有經過詳細的校对。

五、文中的黑体字和小标题，除注明是原有者外，其余全系本書編者所加。

目 录

致西哈努克吊苏拉瑪里特国王的唁电

(1960年4月4日) (1)

給吳努就任总理的賀信 (1960年4月4日) (2)

給芬蘭总统的賀电 (1960年4月5日) (3)

給芬蘭总理的賀电 (1960年4月5日) (4)

給非洲国家政府及社会組織非常會議的賀信

(1960年4月6日) (5)

給阿富汗国王穆汗默德·查希尔的新年賀电 (6)

給第二届亞非人民团结大会的賀电 (7)

尼泊尔国庆时給柯伊拉腊的賀电 (8)

致电西哈努克祝賀柬埔寨新年 (9)

庆祝苏波友好条约签订十五周年給波蘭领导

人的賀电 (1960年4月20日) (10)

給联合国欧洲經濟委员会第十五屆會議主席

的賀电 (12)

在巴庫庆祝大会上的講話 (1960年4月25日) (13) ✓

給多哥共和国总理奥林匹欧的賀电

(1960年4月26日) (42)

祝奥地利共和国总统謝尔夫七十寿辰的賀电 (43)

致复員軍人的信 (1960年4月30日) (44)

在莫斯科机場欢迎諾沃提尼时的講話

✓	(1960年5月2日)	(45)
✓	在莫斯科捷克斯洛伐克展覽會上的講話	
	(1960年5月3日)	(47)
	致第十三次世界衛生大會的賀信	
	(1960年5月3日)	(52)
✓	歡送捷黨政代表團時在機場的講話	
	(1960年5月4日)	(53)
：	在蘇聯最高蘇維埃會議上的講話	
	(1960年5月7日)	(55)
△	在蘇聯最高蘇維埃會議上的結束語	
	(1960年5月7日)	(57)
	致民主德國領導人的賀電 (1960年5月8日)	(76)
	致捷克斯洛伐克黨政領導人的賀電	
	(1960年5月8日)	(79)
✓	在捷克斯洛伐克共和國大使館招待會上的講話	
	(1960年5月9日)	(81)
✓	就美機侵犯蘇聯同記者談話 (1960年5月11日) ...	(90)
	慶祝戰勝法西斯德國十五周年給保加利亞黨政	
	領導人的賀電 (1960年5月12日)	(104)
	慶祝戰勝法西斯德國十五周年給匈牙利黨政領	
	導人的賀電 (1960年5月12日)	(106)
✓	為參加大國首腦會議到達巴黎機場時的講話	
	(1960年5月14日)	(108)
✓	在四國首腦會議預備會議上發表的聲明	
	(1960年5月16日)	(110)

- ✓ 在巴黎同記者們的談話（1960年5月17日）……（117）
- 在巴黎就召开四國首腦會議問題致戴高樂的信
（1960年5月17日）……（118）
- ✓ 在巴黎記者招待會上的聲明（1960年5月18日）…（119）
- ✓ 在巴黎記者招待會上答記者問
（1960年5月18日）……（125）
- ✓ 在巴黎奧利機場的聲明（1960年5月19日）……（140）
- ✓ 同美國實業家伊頓在奧利機場的談話
（1960年5月19日）……（142）
- 在離開法國的飛機上拍給戴高樂的電報
（1960年5月19日）……（144）
- ✓ 在柏林機場的講話（1960年5月19日）……（145）
- ✓ 在民主德國全國陣綫會議上的講話
（1960年5月19日）……（148）
- ✓ 在柏林群眾大會上的講話（1960年5月20日）……（149）
- ✓ 離開柏林時在機場上的講話（1960年5月21日）…（165）
- 給民主德國領導人的電報（1960年5月21日）……（167）
- 給波蘭領導人的電報（1960年5月21日）……（168）
- 給“新德意志報”編輯部的信……（169）
- 祝鉄托生日的賀電（1960年5月24日）……（170）
- 電謝周恩來總理對蘇聯發射宇宙飛船的祝賀
（1960年5月25日）……（171）
- 致阿富汗查希爾·沙阿國王的賀電
（1960年5月26日）……（172）
- 致阿富汗首相達烏德電

(1960年5月26日)	(173)
給美国民主党领导人的回信(1960年5月30日) ...	(174)
答“消息报”記者問.....	(178)
就裁軍問題致各国政府首腦的信	
(1960年6月2日)	(180)
在克里姆林宮記者招待会上的声明(附：苏联	
政府关于全面彻底裁軍条約基本条款)	
(1960年6月3日)	(183)
在克里姆林宮記者招待会上答記者問	
(1960年6月3日)	(200)
答“真理报”記者問.....	(218)

致西哈努克吊苏拉瑪里特国王的唁电

(1960年4月4日)

柬埔寨首相諾罗敦·西哈努克陛下

金 边

惊聞諾罗敦·苏拉瑪里特国王陛下不幸逝世消息，請您，首相先生接受我衷心的哀悼和慰問。

尼·赫魯曉夫

苏联部長會議主席

莫斯科·克里姆林宮

1960年4月4日

(1960年4月5日“真理报”)

給吳努就任总理的賀信

(1960年4月4日)

緬甸总理吳努閣下：

在您接任緬甸联邦总理职务时，总理先生，請您接受我衷心的祝賀，并祝您在为緬甸人民的幸福而进行的有益的活动中取得成就。

苏联人民对緬甸在緩和國際緊張局勢方面同其他爱好和平国家所做的共同努力予以很高評價。

我深信，在您积极促使下所建立起来的苏緬兩國間的友好关系与合作，将为造福于兩國人民和有利于巩固世界和平而繼續巩固和发展。

我衷心祝賀緬甸人民（緬甸人民的热情我已在兩次短期訪問中亲身感受到）、緬甸新政府和你本人在巩固緬甸的民族独立、发展民族經濟和文化方面取得新的成就。 此致
敬意

尼·赫魯曉夫

1960年4月4日于莫斯科

克里姆林宮

(1960年4月7日“真理报”)

給芬兰总統的賀电

(1960年4月5日)

芬蘭共和国总統烏尔霍·卡·吉科宁先生

赫尔辛基

当此苏联与芬蘭友好、合作与互助条約簽訂12周年之际，我們非常高兴地代表苏联最高苏維埃主席团、苏联政府、苏联人民和我們个人向您，总統先生，并通过您向友好的芬蘭的人民致衷心的祝賀和最良好的愿望。

我們愉快地指出，苏芬关系繼續順利地发展着，显示出1948年条約依据的原则的生命力。这个关系是不同社会、經濟制度国家間友好和平共处的有說服力的范例。

我国人民間的友誼和他們全面的、实事求是的合作是北欧和平和安靜的重要因素。苏联人民相信，苏芬关系将会为兩国人民和普遍和平的利益繼續发展。

克·伏洛希罗夫

尼·赫魯曉夫

莫斯科，克里姆林宮

1960年4月5日

(1960年4月8日“真理报”)

給芬兰总理的賀电

(1960年4月5日)

芬兰总理維·約·苏克舍拉宁閣下

赫尔辛基

当此苏联与芬兰友好、合作与互助条約簽訂12周年之际，总理先生，請接受我代表苏联政府和我个人向您和芬兰政府的衷心的祝賀和最好的愿望。

我相信，我們兩国的友好关系将会为我們两国人民的利益和全世界和平的利益繼續巩固和发展。

尼·赫魯曉夫

苏联部長會議主席

莫斯科，克里姆林宮

1960年4月5日

(1960年4月8日“真理报”)

給非洲国家政府及社会組織 非常會議的賀信

(1960年4月6日)

主席先生：

請您轉達我对非洲国家政府和社会組織非常會議的參加者的敬意。

苏联做为非洲各国人民的朋友怀着十分同情的感情注視着他們反对殖民主义压迫、爭取自己的自由和民族独立、爭取巩固非洲和平和安全的英勇斗争。

苏联人民对非洲各国人民把非洲大陆变为无核武器的和平地区的愿望給予很高评价，并完全支持他們这种愿望。

所有国家和大陆的人民都渴望和平和幸福的生活。如果，他們把自己的努力越来越联合起来，共同为爭取实现这个崇高目的而斗争，那么，普遍和平事业就会取得胜利。請允許我表示希望，希望非洲国家政府和社会組織會議本着偉大的万隆會議原則和全非洲人民大会所宣布的原則为巩固世界和平事业作出新的重大的貢獻。

衷心祝賀你們的會議，为了非洲各国人民的自由和独立，为了全人类的和平与进步，解决面临的任務的工作中获得巨大成就。

苏联部長會議主席尼·赫魯曉夫

1960年4月6日于莫斯科克里姆林宮

(1960年4月8日“真理报”)

給阿富汗國王穆汗默德·查希爾 的新年賀電

不久前對你們美好國家所作愉快的訪問而產生的激動人心的印象至今還留在我的心中。近幾年來，貴國在陛下的領導下，為了增進愛好自由的阿富汗人民的福利和進步而進行了巨大的卓有成效的工作。

我很高興地了解到，我們在喀布爾的熱情而親切的會晤和交談（對於這些會晤和交談我還記憶猶新），以及這些會晤和交談的結果對於進一步增強蘇聯和阿富汗的傳統友誼和普遍和平產生了影響。

我十分高興地回憶起在您的美麗的家鄉裡渡過的新年前夕和就蘇聯阿富汗關係中的問題以及就我們共同關心的國際重大問題所交換的意見。

在我們會晤和交談過程中，就我們兩國間經濟、政治和文化合作方面所取得的結果，是蘇聯和阿富汗之間的友善關係和接觸在新的一年里為了兩國人民的福利將獲得順利的發展的保證。

（1960年4月9日“真理報”）

給第二屆亞非人民團結大會的賀電

第二屆亞非人民團結大會主席：

我代表蘇聯人民和個人衷心祝賀聚集在年輕的几內亞共和國首都科納克里的第二屆亞非人民團結大會的代表。

這屆大會，正如以前在德里、開羅、阿克拉和突尼斯召開的大會一樣，標志着在亞非人民反對可恥的殖民主義制度、爭取把整個非洲大陸從外國統治下完全解放出來、為世界各國人民爭取建立和發展自己的民族主權、經濟和文化的權利、爭取成為人類和平進步事業的平等參與者的權利而進行的鬥爭中又向前邁進了一步。

蘇聯人民永遠同情地注視着亞非人民正義和崇高的鬥爭的勝利，對已經獲得民族獨立的亞非國家所開展的巨大建設工作感到衷心高興。由於殖民主義者的長期統治而使人民陷入的貧窮、破產和落後應該永久消除；在恢復和發展民族經濟和文化的巨大事業中，正如在爭取自由的鬥爭中一樣，亞非各國人民可看到蘇聯是準備伸出無私援助之手的忠實和真正的朋友。

熱烈地希望大會順利完成面臨的為徹底消除可恥的殖民主義制度、為亞非各國人民的復興和繁榮而鬥爭的各項任務。

衷心的敬禮

尼·赫魯曉夫

(1960年4月12日“真理報”)

尼泊尔国庆时給柯伊拉腊的賀电

我們高兴地看到，在苏联和尼泊尔之間建立了和順利地发展着友好和互相諒解的关系。苏联对尼泊尔根据尊重国家間和平共处原則和促进維護世界和平的爱好和平的外交政策給予很高的評价。

(1960年4月14日“真理报”)

致电西哈努克祝賀柬埔寨新年

愿即将来临的一年是爱好和平的柬埔寨人民为本国的經濟发展和巩固民族独立获得新的成就的一年。

(1960年4月13日“真理报”)

庆祝苏波友好条约签订十五周年 給波兰领导人的賀电

(1960年4月20日)

波蘭統一工人党中央委员会第一書記哥穆尔卡同志波蘭国务
委员会主席薩瓦茨基同志

波蘭部長會議主席西倫凱維茲同志

亲爱的同志們：

在苏波友好、互助和战后合作条约签订十五周年之际，苏联
共产党中央委员会、苏联最高苏維埃主席团和苏联部長會議代表
苏联人民向你們，向全体兄弟的波蘭人民致以最衷心的祝賀和最
美好的祝愿。

由于在苏波两国人民为反对德国帝国主义而进行的共同斗争
的过程中粉碎了在我們两国人民之間散布糾紛的反动势力，在振
兴的波蘭和苏联之間，十五年前在苏波条约中固定下来的兄弟同
盟和友好关系已經形成并巩固了。过去几年令人信服地証明了这
种关系的巩固性，表明了建筑在馬克思列宁主义和社会主义国际
主义原則基础上的苏波友好和兄弟合作的偉大的生命力。我們兩
国全面的經濟和文化联系，是人民波蘭和苏联建設社会主义和共
产主义的重要因素。

苏联人民为波蘭劳动人民在发展国民經济、科学和文化方面
所取得的成就而高兴。苏联人民衷心希望波蘭工人、劳动农民和

知識分子在實現波蘭統一工人黨第三次代表大會提出的社會主義建設任務中取得新的偉大的成就。

蘇聯、波蘭與社會主義陣營各國，在國際舞台上進行了有益的合作，為實現列寧的不同社會制度國家和平共處原則，為普遍徹底裁軍、為緩和國際緊張局勢進行了一貫的鬥爭，對保證各國人民安全 and 世界和平作出了重要貢獻。由於德國軍國主義者侵略而遭受無數犧牲的蘇聯和人民波蘭，積極反對德國復仇主義的復活，爭取最終消滅第二次世界大戰的殘余，爭取簽訂對德和約。這是保證歐洲持久和平的正確道路，是反對德國軍國主義者新的侵略冒險行為的保證。

蘇聯人民為了進一步鞏固社會主義各國偉大的團結，為了和平、民主和社會主義事業，將繼續發展和鞏固牢不可破的蘇波友誼。

在這意義重大的日子裡，蘇聯共產黨中央委員會、蘇聯最高蘇維埃主席團和蘇聯部長會議希望波蘭統一工人黨中央委員會、波蘭國務委員會、波蘭政府、全體兄弟的波蘭人民在社會主義建設中、在爭取和平和各國人民之間友好的鬥爭中取得新的偉大的成就。

願蘇波兩國人民的持久的和牢不可破的友誼長在和鞏固。

蘇聯共產黨中央委員會第一書記

蘇聯部長會議主席 尼·赫魯曉夫

蘇聯最高蘇維埃主席團主席 克·伏羅希洛夫

1960年4月20日

(1960年4月21日“真理報”)